

Volumen 3 - Número 1 - Enero/Marzo 2016

REVISTA INCLUSIONES

REVISTA DE HUMANIDADES
Y CIENCIAS SOCIALES
ISSN 0719-4706

Homenaje

Miguel Rojas Mix

MIEMBRO DE HONOR COMITÉ INTERNACIONAL
REVISTA INCLUSIONES

Portada: Felipe Maximiliano Estay Guerrero



UNIVERSIDAD DE LOS LAGOS
CAMPUS SANTIAGO

CUERPO DIRECTIVO

Directora

Mg. Viviana Vrsalovic Henríquez
Universidad de Los Lagos, Chile

Subdirectora

Lic. Débora Gálvez Fuentes
Universidad de Los Lagos, Chile

Editor

Drdo. Juan Guillermo Estay Sepúlveda
Universidad de Los Lagos, Chile

Secretario Ejecutivo y Enlace Investigativo

Héctor Garate Wamparo
Universidad de Los Lagos, Chile

Cuerpo Asistente

Traductora: Inglés – Francés

Lic. Ilia Zamora Peña
Asesorías 221 B, Chile

Traductora: Portugués

Lic. Elaine Cristina Pereira Menegón
Asesorías 221 B, Chile

Diagramación / Documentación

Lic. Carolina Cabezas Cáceres
Asesorías 221 B, Chile

Portada

Sr. Felipe Maximiliano Estay Guerrero
Asesorías 221 B, Chile

COMITÉ EDITORIAL

Mg. Carolina Aroca Toloza

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile

Dr. Jaime Bassa Mercado

Universidad de Valparaíso, Chile

Dra. Heloísa Bellotto

Universidad de San Pablo, Brasil

Dra. Nidia Burgos

Universidad Nacional del Sur, Argentina

Mg. María Eugenia Campos

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Lancelot Cowie

Universidad West Indies, Trinidad y Tobago

Lic. Juan Donayre Córdova

Universidad Alas Peruanas, Perú

Dr. Gerardo Echeita Sarrionandia

Universidad Autónoma de Madrid, España

Dr. Juan Manuel González Freire

Universidad de Colima, México

Mg. Keri González

Universidad Autónoma de la Ciudad de México, México

Dr. Pablo Guadarrama González

Universidad Central de Las Villas, Cuba

Mg. Amelia Herrera Lavanchy

Universidad de La Serena, Chile

Dr. Aleksandar Ivanov Katrandzhiev

Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria

Mg. Cecilia Jofré Muñoz
Universidad San Sebastián, Chile

Mg. Mario Lagomarsino Montoya
Universidad de Valparaíso, Chile

Dr. Claudio Llanos Reyes
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile

Dr. Werner Mackenbach
Universidad de Potsdam, Alemania
Universidad de Costa Rica, Costa Rica

Ph. D. Natalia Milanesio
Universidad de Houston, Estados Unidos

Dra. Patricia Virginia Moggia Münchmeyer
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile

Ph. D. Maritza Montero
Universidad Central de Venezuela, Venezuela

Mg. Julieta Ogaz Sotomayor
Universidad de Los Andes, Chile

Mg. Liliana Patiño
Archiveros Red Social, Argentina

Dra. Eleonora Pencheva
Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria

Dra. Rosa María Regueiro Ferreira
Universidad de La Coruña, España

Mg. David Ruete Zúñiga
Universidad Nacional Andrés Bello, Chile

Dr. Andrés Saavedra Barahona
Universidad San Clemente de Ojrid de Sofía, Bulgaria

Dr. Efraín Sánchez Cabra
Academia Colombiana de Historia, Colombia

Dra. Mirka Seitz
Universidad del Salvador, Argentina

Lic. Rebeca Yáñez Fuentes
Universidad de la Santísima Concepción, Chile

COMITÉ CIENTÍFICO INTERNACIONAL

Comité Científico Internacional de Honor

Dr. Carlos Antonio Aguirre Rojas
Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Luiz Alberto David Araujo
Pontificia Universidad Católica de Sao Paulo, Brasil

Dra. Patricia Brogna
Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Horacio Capel Sáez
Universidad de Barcelona, España

Dra. Isabel Cruz Ovalle de Amenabar
Universidad de Los Andes, Chile

Dr. Adolfo Omar Cueto
Universidad Nacional de Cuyo, Argentina

Dra. Patricia Galeana
Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Carlo Ginzburg Ginzburg
Scuola Normale Superiore de Pisa, Italia
Universidad de California Los Ángeles, Estados Unidos

Dra. Antonia Heredia Herrera
Universidad Internacional de Andalucía, España

Dra. Blanca Estela Zardel Jacobo
Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Miguel León-Portilla
Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Miguel Rojas Mix
Coordinador la Cumbre de Rectores Universidades Estatales América Latina y el Caribe

Dr. Luis Alberto Romero
CONICET / Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dr. Adalberto Santana Hernández
*Universidad Nacional Autónoma de México,
México*
Director Revista Cuadernos Americanos, México

Dr. Juan Antonio Seda
Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dr. Miguel Ángel Verdugo Alonso
Universidad de Salamanca, España

Dr. Eugenio Raúl Zaffaroni
Universidad de Buenos Aires, Argentina

Comité Científico Internacional

Ph. D. María José Aguilar Idañez
Universidad Castilla-La Mancha, España

Mg. Elian Araujo
Universidad de Mackenzie, Brasil

Mg. Rumyana Atanasova Popova
Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria

Dr. Iván Balic Norambuena
Universidad Nacional Andrés Bello, Chile
Universidad de Los Lagos, Chile

Dra. Ana Bénard da Costa
Instituto Universitario de Lisboa, Portugal
Centro de Estudios Africanos, Portugal

Dr. Manuel Alves da Rocha
Universidad Católica de Angola, Angola

Dra. Alina Bestard Revilla
*Universidad de Ciencias de la Cultura Física y
el Deporte, Cuba*

Dra. Noemí Brenta
Universidad de Buenos Aires, Argentina

Ph. D. Juan R. Coca
Universidad de Valladolid, España

Dr. Antonio Colomer Vialdel
Universidad Politécnica de Valencia, España

Dr. Christian Daniel Cwik
Universidad de Colonia, Alemania

Dr. Carlos Tulio da Silva Medeiros
Instituto Federal Sul-rio-grandense, Brasil

Dr. Eric de Léséulec
INS HEA, Francia

Dr. Miguel Ángel de Marco
Universidad de Buenos Aires, Argentina
Universidad del Salvador, Argentina

Dr. Andrés Di Masso Tarditti
Universidad de Barcelona, España

Dr. Sergio Diez de Medina Roldán
Universidad Nacional Andrés Bello, Chile
Universidad de Los Lagos, Chile

Ph. D. Mauricio Dimant
Universidad Hebrea de Jerusalén, Israel

Dr. Jorge Enrique Elías Caro
Universidad de Magdalena, Colombia

Dra. Claudia Lorena Fonseca
Universidad Federal de Pelotas, Brasil

Dr. Francisco Luis Giraldo Gutiérrez
*Instituto Tecnológico Metropolitano,
Colombia*

Dra. Carmen González y González de Mesa
Universidad de Oviedo, España

Dra. Andrea Minte Münzenmayer
Universidad de Bio Bio, Chile

Mg. Luis Oporto Ordóñez
Universidad Mayor San Andrés, Bolivia

Dr. Patricio Quiroga
Universidad de Valparaíso, Chile

Dr. Juan Carlos Ríos Quezada
Universidad Nacional Andrés Bello, Chile
Universidad de Los Lagos, Chile

Dra. María Laura Salinas
Universidad Nacional del Nordeste, Argentina

Dr. Stefano Santasilia
Universidad della Calabria, Italia

Dra. Jaqueline Vassallo
Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Dr. Evandro Viera Ouriques
Universidad Federal de Río de Janeiro, Brasil

Dra. María Luisa Zagalaz Sánchez
Universidad de Jaén, España

Dra. Maja Zawierzeniec
Universidad de Varsovia, Polonia

Asesoría Ciencia Aplicada y Tecnológica:
CEPU – ICAT
Centro de Estudios y Perfeccionamiento
Universitario en Investigación
de Ciencia Aplicada y Tecnológica
Santiago – Chile

Indización

Revista Inclusiones, se encuentra indizada en:



Information Matrix for the Analysis of Journals



ISSN 0719-4706 - Volumen 3 / Número 1 Enero – Marzo 2016 pp. 10-18

**PRACTIQUES CONTEMPORAINES: LES ARTS VISUELS AU SERVICE D'UNE AUTO-
REPRÉSENTATION ET D'UNE TRANSMISSION DES ENJEUX DES DISABILITY STUDIES**

**PRÁCTICAS CONTEMPORÁNEAS: LAS ARTES VISUALES PARA EL SERVICIO DE LA AUTOREPRESENTACIÓN
Y TRANSMISIÓN DE ESTUDIOS EN DISCAPACIDAD**

Mg. Sarah Heussaff

Centro de Estudios y Perfeccionamiento Universitario, Chile
sarah.hesussaff@gmail.com

Fecha de Recepción: 09 de diciembre de 2015 – **Fecha de Aceptación:** 31 de diciembre de 2015

Résumé

Après précision des cadres de la recherche, il s'agira de démontrer que les pratiques artistiques en arts visuels sont un terrain privilégié de diffusion de revendications du modèle social du handicap. Par l'étude des œuvres sélectionnées et en les faisant coexister avec certains écrits théoriques, nous verrons comment ces revendications prennent corps d'un point de vue plastique. Puis nous réfléchirons à la capacité de ces pratiques à provoquer des débats et étendre les revendications du modèle social anglais du handicap en France.

Des mots clés

Disability – Arts – Transmission – France

Resumen

Las prácticas artísticas enmarcadas en las artes visuales, son un excelente cuadro para la transmisión en terreno del modelo social de la discapacidad. En el presente artículo vamos a reflexionar sobre la capacidad de esas prácticas para provocar el debate y ampliar las pretensiones del modelo social británico de la discapacidad en Francia.

Palabras Claves

Discapacidad – Arte – Transmisión – Francia

Introductions à la recherche et à l'auto-représentation sous l'angle du modèle social anglais du handicap

A.- Précision des cadres de l'intervention

Dès 1975, les membres de l'organisation anglaise UPIAS (*Union of the Physically Impaired Against Segregation*) amorcent une réévaluation du terme de handicap et distinguent la déficience (*Impairment*) du handicap (*Disability*) révélant les contraintes et les discriminations sociales.¹ Cette nuance linguistique, contestataire et politique sera à l'origine du modèle social du handicap qui s'oppose au modèle médical centré exclusivement sur l'individu. Plus tard, les *Disability Studies*², études interdisciplinaires, poursuivent les recherches en ce sens. De nombreux travaux théoriques pro-identitaires et anti-discriminatoires seront produits et dirigés par et pour ceux qui expérimentent le handicap.

Parallèlement à cela, se développent les «*Disability Arts*». Ce terme rassemble et fédère des pratiques plurielles s'engageant artistiquement et politiquement. Les Professeurs Colin Barnes et Geof Mercer précisent:

«Il ne s'agit pas simplement de personnes *disabled* obtenant l'accès aux conceptions et aux productions artistiques courantes. Ce n'est pas non plus se focaliser sur l'expérience de vivre avec un handicap. Le *Disability Art* concerne le développement de sens culturels communs et l'expression collective de l'expérience et des luttes relatives au handicap. Cela implique d'utiliser l'art pour dénoncer les discriminations et les préjugés auxquels doivent faire face les personnes *disabled* et impulser une conscience collective et solidaire»³

Les travaux présentés ici seront étudiés sous cet angle. Pour cette communication il n'est pas question de dresser une histoire exhaustive des *Disability Arts* mais plutôt d'introduire une sélection subjective de pratiques actuelles significatives. Il s'agit de voir comment ces pratiques s'articulent à certaines productions théoriques des *Disability Studies*.

Les artistes et les travaux traités pour cette communication sont majoritairement anglophones (entre l'Angleterre, les États-Unis et le Canada). Ils se concentrent, ici, sur les handicaps physiques ou les maladies chroniques invalidantes.

¹ UPIAS, *Fundamental Principles of Disability* (Londres: 1976).

² Les termes "*Disability Studies*", "*Disability Arts*" et "*disabled*" ne sont pas traduits dans ce texte en raison de l'impossibilité d'une traduction fidèle en français. Par cohérence linguistique ces termes seront employés tout au long de cet article.

³ C. Barnes y G. Mercer, *Towards a Disability Culture*, unit 2, Module 3, *Culture, researching disability and changing practice*, course materials for *Disability Studies* (University of Leeds: 2001), 13. "Disability art is not simply about disabled people obtaining access to the mainstream of artistic consumption and production. Nor is it focused on the experience of living with an impairment. Disability art is the development of shared cultural meanings and collective expression of the experience of disability and struggle. It entails using art to expose the discrimination and prejudice disabled people face, and to generate group consciousness and solidarity", Colin Barnes & Geof Mercer, "*Towards a Disability Culture*", unit 2, Module 3, *Culture, researching disability and changing practice*, course materials for *Disability Studies* (University of Leeds: 2001), 13.

Si, dans l'interprétation de pièces artistiques, il faut toujours être vigilant aux polysémies d'inscriptions et de références, il est à mentionner que, pour cette réflexion, l'emphase est faite, prioritairement, sur leur aspect contestataire et l'engagement politique des artistes dans les questions relatives au handicap.

Le corps, lui, est traité de façon intrinsèque car souvent premier matériau de l'action.

B.- L'auto-représentation par la valorisation de l'expérience personnelle et la dénonciation des représentations courantes et péjoratives du handicap

Les prises de paroles, à l'intérieur des mouvements nationaux des pays anglophones au nom du respect des droits des personnes *disabled*, ont promu la valorisation de l'expérience personnelle. Les militant-e-s et les universitaires ont peu à peu dressé les cadres d'un combat contre l'oppression par l'autogestion. Cette valorisation du «je» et ces rassemblements identitaires ont permis de dénoncer les représentations sociales majoritaires et péjoratives du handicap dans l'histoire sociale. Colin Barnes, dans un essai du début des années 90⁴, dénonce le rôle des médias dans la persistance de ces représentations péjoratives et discriminations contemporaines héritées de mythes et de superstitions lointains.⁵ La valorisation de l'expérience personnelle et la dénonciation des représentations majoritaires s'observent aussi dans les pratiques artistiques contemporaines.

Le travail de performance et de vidéo de Katherine Araniello, artiste basée à Londres peut être étudié en ce sens. Sa démarche se définit par l'emploi de la parodie et du déguisement, renvoie à l'esthétique du kitsch, du *do it yourself* et du montage vidéo des années 90. L'artiste utilise aussi l'écriture sous forme de phrases percutantes ou de *samples* rythmés et engagés.

En 2013, elle réalise *Pity* vidéo d'une captation de performance produite à Londres lors du festival *Lock-Up Performance Art*. Katherine Araniello est assise dans un fauteuil roulant transformé en socle. L'artiste est statique, ne parle pas. Exagérément maquillée, elle est vêtue d'une robe bleue, de collants blancs et d'un couvre chef jaune. Un chien sous le bras, une boîte sur laquelle on peut lire «*Please Help SickBitchCrips*» est posée sur ses genoux.

Une femme munie d'une canne se tient à ses côtés et agite une boîte de dons. *SickBitchCrips* est un personnage récurrent créé par l'artiste lui permettant d'aborder le handicap «de façon scandaleuse et politiquement incorrect»⁶. Une chanson répétitive couvre l'action dans laquelle on peut entendre: «*Pity I want your pity that's what I want, SickBitchCrips needs your pity just give it to me*».

Durant cette performance l'artiste parodie une statue londonienne de collecte de dons des années 70. Sous les traits d'une petite fille triste et *disabled*, cette statue devait

⁴ Colin Barnes, *Discrimination: Disabled People and the Media*, Contact, N° 70, Winter, 1991.

⁵ Colin Barnes, *Discrimination: Disabled People and the Media*...

⁶ "Araniello also works under a number of guises, including as SickBitchCrips (SBC) a persona that allows her to present disability in outrageous and politically incorrect ways", Katherine Araniello, site Internet: <http://www.araniello-art.com/Biog-Statement>, Artist Biog, 2015, le 23 de septiembere de 2015.

accroître la pitié des gens et par conséquent leur générosité. Cette action révèle les manipulations des œuvres de charité lambda qui exploitent une imagerie dévalorisante du handicap.

En reprenant les codes des oppresseurs et en les caricaturant l'artiste ridiculise ces stratégies.

Katherine Araniello est aussi, avec l'artiste performeur Aaron Williamson, à l'origine du collectif *The Disabled Avant-Garde*. Ils définissent leur travail et leur collectif comme résolument «satiriques»⁷ Leurs co-productions prennent la forme de performances, de vidéos et d'interventions dans l'espace public. Ils réalisent, par exemple, en 2009, une vidéo intitulée *Amazing Art*. Toujours dans une esthétique kitsch, ils reprennent les codes du documentaire et se mettent en scène, ironiquement, dans un cours d'art thérapie. Tout au long du documentaire la voix off utilise un vocabulaire péjoratif renvoyant aux tons infantilisants des médias courants.

Stratégies artistiques et politiques: au delà de l'inclusion vers une interrogation et une réorganisation de la société

Il faut aussi noter que les Disability Studies et ses acteur-ice-s se sont solidarisés aux luttes et aux productions théoriques d'autres communautés discriminées, opprimées, racisées dépassant, alors, les enjeux de l'inclusion pour questionner la normativité de la société et contester ses cadres limitatifs fermés à la diversité. Cette lecture peut aussi s'appliquer aux pratiques en arts visuels.

A.- Sexualité, du biographique au général

Thanh My Diep est une artiste basée à San Francisco, travaillant le dessin et l'art vidéo.

Dans son œuvre *Nature of Pleasure* réalisée en 2013, elle évoque son apprentissage des relations amoureuses et de sa sexualité. Cette vidéo est composée de dessins réalisés par ordinateur, d'une iconographie télévisuelle et du vocabulaire du corps et des émotions.

Une voix off, voix synthétique de l'artiste, complète le récit. Elle évoque les tabous liés au sexe au sein de sa famille majoritairement masculine et protectrice. Le discours s'échappe du cadre privé pour aborder la relation au sexe et au handicap dans la société et ses médias courants. Par ce témoignage, l'artiste permet de questionner la normativité des corps et des pratiques sexuelles dans la société. Elle conclue en disant «Mes plaisirs essentiels ne dépendent de personne d'autre que de moi».

Quelques années auparavant, le Professeur Tom Shakespeare fait remarquer l'invisibilité de la sexualité des personnes *disabled* à l'intérieur des représentations sociales et médiatiques courantes. Pourtant, comme il le dit, la sexualité est une ère importante

⁷ “She (Katherine Araniello) also works with Aaron Williamson as The Disabled Avant-Garde (DAG), a satirical arts organization...” Katherine Araniello, site Internet: <http://www.araniello-art.com/Biog-Statement, Artist Biog, 2015>, récupéré le 23 de septembre de 2015.

d'exclusion⁸. Il cite à ce propos Steven Seidman: «La sexualité est peut être la dernière dimension humaine dont bon nombre d'entre nous refusons d'admettre qu'elle est socialement créée, historiquement variable et par conséquent profondément politique.»⁹ Tom Shakespeare en vient alors à se poser cette question, sur la normativité, généralisable à l'ensemble des domaines du modèle social du handicap: «Sommes nous en train d'essayer de gagner un accès à la sexualité courante pour les personnes *disabled* ou essayons nous de défier les façons par lesquelles le sexe et la sexualité sont conçues, exprimées et limitées dans les sociétés modernes?»¹⁰

B.- Renversement: de l'espace privé vers l'espace public

En 1992, l'activiste disabled et féministe Jenny Morris, constate que les femmes, *disabled* ou non, sont trop souvent exclues de la sphère publique, contraintes aux espaces privés et familiaux¹¹. C'est ce que valide et contrarie, en un sens, l'artiste et activiste Liz Crow dans sa performance *Bedding Out*¹² qui se propose de passer plusieurs jours dans son lit transposé dans l'espace d'exposition.

Dans un contexte critique pour les personnes disabled en Angleterre¹³, Liz Crow se propose de faire entrer le public dans son intimité afin de montrer les réalités quotidiennes relatives à sa maladie chronique. Au Centre d'Arts de Salisbury, Liz Crow a pris place dans un lit tourné vers le public. Les codes de l'espace domestique de la chambre à coucher sont respectés. Les barrières, les rideaux, les couleurs ne sont pas sans rappeler les codes du théâtre nous signifiant que nous nous trouvons dans un espace performatif public dans lequel évoluera l'artiste pendant quarante huit heures. Liz Crow invitera le public à pénétrer dans ces lieux ordinairement privés pour ce qu'elle nomme des «conversations de chevet»¹⁴.

⁸ Tom Shakespeare, *Disabled Sexuality: Towards Rights and Recognition*, *Sexuality and Disability*, Vol. 18, N° 3 (2000), 160.

⁹ Tom Shakespeare, *Disabled Sexuality: Towards Rights and Recognition...* 160. "Steven Seidman has argued as follows: "Sexuality is perhaps the last human dimension that many of us refuse to grant is socially created, historically variable, and therefore deeply political».

¹⁰ Tom Shakespeare, *Disabled Sexuality: Towards Rights and Recognition...* 163. "Are we trying to win access for disabled people to the mainstream of sexuality, or are we trying to challenge the ways in which sex and sexuality are conceived and expressed and limited in modern societies?"

¹¹ Jenny Morris, *Personnal and Political: A feminist Perspective on Researching Physical Disability* dans *Disability, Handicap and Society*, Vol: 7, N° 2 (1992), 158.

¹² Entre 2012 et 2013 Liz Crow a réitéré cette performance à plusieurs reprises. La première version de *Bedding Out* à eu lieu en 2012 à l'occasion du festival de performances SPILL à Londres. La pièce initialement intitulée *Bedding in*, sera renommée *Bedding Out* et réinterprétée au Salisbury Arts Center en avril 2013, une autre version a été présentée au mois d'août de cette même année à Édimbourg pour le Fringe Festival.

¹³ La première version de *Bedding Out*, a été produite dans le contexte des jeux Paralympiques de Londres de 2012. Période à laquelle la presse britannique publie de nombreuses photographies d'athlètes au corps hyper-performant. Cette même presse accusant, en contre partie, les personnes disabled non athlètes de fraudes et de fainéantise. C'est aussi l'année durant laquelle l'Angleterre a réévalué, à la baisse, son régime d'invalidité. <http://www.roaring-girl.com/work/bedding-out/>, le 23 de septembre de 2015.

¹⁴ "Members of the public are invited to participate in 'Bedside Conversations'" <http://www.roaring-girl.com/work/bedding-out/>, le 23 de septembre de 2015.

Ces invitations ouvrent des discussions avec des professionnel-le-s et l'audience sur des questions d'actualité relatives aux handicaps, aux maladies chroniques et à son combat militant. Elles sont retranscrites sur Internet simultanément. Par cette implication, l'artiste rend public ces phases chroniques de fatigue intense durant lesquelles elle est alitée. Ici, difficile de discerner ce qui est de l'ordre de la performance et du quotidien, du privé et du public.

C.- Réappropriation de vocabulaire pour une affirmation identitaire

Dans un même principe de transgression de l'espace domestique, le projet artistique *Creative Users*, mené par Lindsay Fisher, propose en juin 2015 sa première installation *CRIP INTERIORS* au Artscape YoungPlace à Toronto.¹⁵ Pour *CRIP INTERIORS*, l'ensemble est subdivisé en sept boîtes en contreplaqué de formes rectangulaires, comme de grandes portes ouvrant sur de petits intérieurs confidentiels. Les artistes ont été invités à occuper ces espaces et interpréter, de façon créative, la notion d'accessibilité individuelle ou collective. Le titre de cette exposition est l'occasion d'évoquer, brièvement, l'importance du vocabulaire dans les luttes et les recherches dans le handicap. Historiquement, le terme « *cripple* » était utilisé pour désigner négativement les personnes *disabled*. A l'instar du terme *Queer* le terme *Crip*, a été réinvesti fièrement pour affirmer d'autres identités. Cela nous rappelle que dans les différents mouvements pour les droits des personnes *disabled*, puis plus tard, dans les *Disability Studies* le vocabulaire s'est toujours trouvé au cœur des débats. Il sert à nommer ce qui est mais révèle aussi ce qui n'est pas, signifiant l'absence de réflexion dans une société.

Si une comparaison détaillée avec les pratiques artistiques féministes nécessiterait une intervention à part entière, on peut avancer que les pratiques des *Disability Arts*, ont fait leur le célèbre adage féministe «le personnel est politique». Ces artistes ont intimement liés leur pratique artistique au militantisme et à sa transmission.

Les pratiques artistiques contemporaines: moyens de transmission des enjeux du modèle social anglais pour les francophones?

A- Retour au contexte français

Pour rattacher cette communication au contexte français dans le cadre de ce deuxième colloque franco-latinoaméricain de recherches dans le handicap, qui s'est tenu à Santiago, au Chili, les 9, 10 et 11 décembre 2015; En France, l'évocation des recherches des *Disability Studies* pose rapidement des problèmes de traduction. Il est en effet difficile de transmettre littéralement les enjeux de ces études et par extension, ses travaux. Nous venons de voir que les difficultés linguistiques pouvaient en fait témoigner d'une absence de réflexion et de conceptualisation.

En France, depuis 1975, l'accessibilité et les lois successives qui s'y réfèrent, ont souvent permis une amélioration pratique sans néanmoins impulser des débats théoriques aussi médiatiques que ceux qui perdurent dans les sociétés anglophones. Comme nous le disions plus tôt, les acteur-ice-s du modèle social anglais du handicap ont assez rapidement

¹⁵ Cette installation collective réunissait sept artistes: Eliza Chandler, Jenna MacKay, Izzy Mackenzie Lay, Paris Master McRae, Jes Sachse, Jordyn Taylor et Wy Joung Kou.

lié leurs luttes à d'autres. Ce rapprochement a permis une forte médiatisation des luttes, une opportunité de mise en réseau, un rattachement solidaire, des échanges de pratiques et de stratégies et surtout une production dense de travaux théoriques importants et consolidant les revendications pratiques et quotidiennes.

Dans leur dernier numéro, le comité de rédaction du journal contestataire et militant français des Handicapés Méchants rattaché à la CLH (Comité de Lutte des Handicapés) Paris, regrettait justement l'absence de travail théorique et d'analyse pour appuyer leurs revendications politiques et militantes.¹⁶

Cette constatation semble expliquer les différences de productions dans l'histoire des littératures francophones et anglophones du handicap.

B.- L'art comme ouverture

Pour faire ce pont entre le contexte français et les arts visuels, je souhaiterais terminer cette communication sur le travail de performance de l'artiste Kamil Guenatri (La Terrasse) basé en France. Dans son travail de performance, l'artiste procède lui aussi à un renversement du privé vers le public, en collaborant avec des assistants techniques qui sont aussi ses soignants. Comme dans la vie quotidienne, ses assistants accompagnent l'artiste dans ses mouvements et déplacements à la différence, qu'ici, il impose à ses assistants des actions plutôt endurantes. Ils lui coupent un citron sur la tête puis lui en injectent le jus dans les yeux ou du fil lui est entouré autour du visage. Ces contraintes vont éthiquement à l'encontre du travail de soignant mais c'est l'artiste qui en est le libre décideur. Avec ses assistants l'artiste interroge la notion de marionnette et de marionnettiste. Kamil Guénatri (La Terrasse) mêle donc son quotidien à son intervention dans l'espace performatif. Le mouvement social du handicap anglais s'est premièrement illustré dans son combat pour le paiement direct des indemnités aux personnes *disabled* et le choix de leur personnel aidant à domicile. Lors de nos échanges Kamil Guenatri m'a appris avoir fait la même demande au milieu associatif français.¹⁷

Conclusion

Si ces artistes ouvrent des débats sociaux, ils perturbent aussi les règles de la création, du monde de l'art et du marché de l'art. Les supports qu'ils utilisent s'affranchissent, dans un premier temps, des contraintes liées au langage. Ils sont mouvements, gestes, installations, couleurs, sensations etc. autant de moyens communicatifs alternatifs. L'étude des centres d'art anglophones, aux mandats dédiés aux *Disability Arts* peut être aussi précieuse pour questionner et étendre les débats en France. Par leurs mandats, ces derniers participent à la diffusion des enjeux du modèle social du handicap par des voies non littéraires.

L'art peut être un média auto-maîtrisé privilégié face aux médias courants pour impulser, poursuivre et adapter ces questionnements à des contextes francophones.

¹⁶ Continuer... Autrement?, Handicapés Méchants, journal des comités de lutte des handicaps N° 15.16, janvier 1980.

¹⁷ Entretien mené avec Kamil Guenatri (La Terrasse) à paraître dans la revue Marges au printemps 2016.

Comme le dit Liz Crow: «En montrant l'art dans différentes situations, des galeries aux écoles, des festivals aux milieux communautaires, nous pouvons atteindre un public qui n'aurait pas habituellement eu accès à l'art et un public qui n'aurait pas habituellement eu accès au politique, et les prendre tous les deux pas surprise».¹⁸

Références

Barnes, C. Discrimination: Disabled People and the Media. Contact, n° 70, hiver 1991.

Barnes, C. y Mercer, G., Towards a Disability Culture. Unit 2, Module 3, Culture, researching disability and changing practice, course materials for Disability Studies, University of Leeds, 2001.

Morris, J. Personal and Political: A feminist Perspective on Researching Physical Disability in Disability, Handicap and Society, Vol: 7, N° 2 (1992).

Shakespeare, T. Disabled Sexuality: Towards Rights and Recognition, Sexuality and Disability, Vol: 18, N° 3 (2000).

Socrates, J. Bedding In: An interview with Liz Crow. Newstatesman, 2012, récupéré du site www.newstatesman.com le 24/09/2015.

UPIAS, Fundamental Principles of Disability, Londres, 1976.

Para Citar este Artículo:

Heussaff, Sarah. Pratiques artistiques contemporaines: les arts visuels au service d'une auto-représentation et d'une transmission des enjeux des disability studies. Rev. Incl. Vol. 3. Num. 1, Enero-Marzo (2016), ISSN 0719-4706, pp. 10-18.

Las opiniones, análisis y conclusiones del autor son de su responsabilidad y no necesariamente reflejan el pensamiento de la **Revista Inclusiones**.

La reproducción parcial y/o total de este artículo debe hacerse con permiso de **Revista Inclusiones**.

¹⁸ "In showing art in a range of settings, from galleries to schools, festivals to community settings, we can reach audiences who wouldn't usually touch art, and audiences who wouldn't usually touch politics, and take both by surprise", Liz Crow in Bedding In: An interview with Liz Crow, Jonathan Socrates, 2012, <http://www.newstatesman.com/culture/2012/11/bedding-interview-liz-crow>, le 23 de septiembre de 2015.